



ZMLUVA O ZRIADENÍ ZÁLOŽNÉHO PRÁVA K POHLADÁVKE Z ÚČTU č. 241031-2015

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 12.05.2015:

PhDr. Štefan Havran, zamestnanec banky a

Renata Mézesová, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

CID: SK95BAN70000000012

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3010/B
(ďalej len „záložný veriteľ“ alebo „podlžník“)

a

názov obce: **Obec Zemné**

sídlo: Zemné 268, 941 22 Zemné

IČO: 00 309 371

DIČ: 2021060833

oprávnený konať: Ing. János Bób, starosta obce

bankové spojenie: účet č. SK13 5200 0000 0000 0858 0054, vedený v OTP Banka
Slovensko, a.s.

účet č. SK07 3000 0000 0000 0024 1381, vedený v Záručnej banke
(účet na vyplatenie NFP – dotačný účet)

(ďalej len „záložca“)

uzatvárajú

podľa § 151a a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov túto zmluvu o zriadení záložného práva k pohľadávke:

Článok I. Predmet zmluvy

1.1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie záložného práva k súčasnej a budúcej
pohľadávke záložcu, ktorá je špecifikovaná v bode 1.2. tejto zmluvy, na zabezpečenie
súčasných a budúcich pohľadávok záložného veriteľa uvedených v článku II. tejto
zmluvy.

1.2. Záložca je výhradným veriteľom súčasnej a budúcej pohľadávky z účtu číslo SK07
3000 0000 0000 0024 1381 (ďalej len „účet“), ktorého je majiteľom a ktorý je vedený
u záložného veriteľa a podlžníka v jednej osobe v zmysle Zmluvy o bežnom účte
uzavretej dňa (ďalej len „Zmluva o bežnom účte“). Predmetom
záložného práva podľa tejto zmluvy je akákoľvek súčasná a budúca pohľadávka
záložcu vyplývajúca zo Zmluvy o bežnom účte.

V prospech tohto účtu bude poskytnutý nenávratný finančný príspevok na krytie
oprávnených nákladov projektu záložcu s názvom: „TRADITIONS FOR EVERY ONE –
Stretnutie tradícií a kultúr v minulosti a v prítomnosti“ (ďalej len „projekt“) v zmysle
Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku - Subsidy Contract č. HUSK/1101/1.3.1/
0308 zo dňa 12.12.2014 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 14.05.2015 uzatvorenej medzi

záložcom ako vedúcim partnerom projektu a Úradom predsedu vlády Maďarska ako riadiacim orgánom (ďalej len „Zmluva o NFP“), v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 – 2013, do výšky 597.066,30 Eur.

(ďalej len „založená pohľadávka“).

- 1.3. Záložca dáva touto zmluvou do zálohu svoju pohľadávku voči poddlžníkovi, ktorá je špecifikovaná v bode 1.2. tejto zmluvy na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa uvedenej v bode 1.1. tejto zmluvy a zriaďuje týmto záložné právo v prospech záložného veriteľa. Záložný veriteľ toto záložné právo prijíma.
- 1.4. Záložca vyhlasuje, že na založenej pohľadávke neviaznu záložné práva iných záložných veriteľov a nevzťahujú sa na ňu ani iné práva tretích osôb.

Článok II. Zabezpečovaná pohľadávka

- 2.1. Záložný veriteľ a záložca ako dlžník sa dohodli, že záložné právo zriadené touto zmluvou zabezpečuje všetky pohľadávky záložného veriteľa voči záložcovi z Úverovej zmluvy č. 241031-2015 zo dňa v znení jej prípadných neskorších dodatkov (ďalej len „Úverová zmluva“), ktorou záložný veriteľ poskytol záložcovi úver v sume 597.066,30 Eur (slovom: päťstodeväťdesiatsedemtisícšesťdesiatšesť eur a tridsať centov), s úrokovou sadzbou 6M EURIBOR + 1,22 % p. a., za účelom predfinancovania nenávratného finančného príspevku na krytie oprávnených nákladov projektu záložcu s názvom: „TRADITIONS FOR EVERY ONE – Stretnutie tradícií a kultúr v minulosti a v prítomnosti“ v zmysle Zmluvy o NFP a záložca sa zaviazal, že záložnému veriteľovi vráti úver, zaplatí úroky a iné príslušenstvo a splní ďalšie záväzky podľa podmienok uvedených v predmetnej Úverovej zmluve.
- 2.2. Za zabezpečované pohľadávky považujú zmluvné strany všetky pohľadávky záložného veriteľa
 - a) uvedené v bode 2.1. tejto zmluvy, a/alebo
 - b) ktoré vzniknú po prípadnej zmene Úverovej zmluvy uvedenej v tomto článku tejto zmluvy dodatkom, a/alebo
 - c) ktoré vzniknú záložnému veriteľovi v prípade nahradenia akéhokoľvek zabezpečovaného záväzku uvedeného v tomto článku tejto zmluvy novým záväzkom, a/alebo
 - d) ktoré vzniknú záložnému veriteľovi po prípadnom odstúpení od Úverovej zmluvy uvedenej v tomto článku tejto zmluvy, a to na vrátenie dlžnej sumy istiny, úrokov a iného príslušenstva, a/alebo
 - e) na vydanie bezdôvodného obohatenia vo výške istiny poskytnutého úveru v prípade neplatnosti ktorejkoľvek Úverovej zmluvy uvedenej v tomto článku tejto zmluvy ako aj na vydanie úžitkov z predmetu bezdôvodného obohatenia vo výške úrokov a úrokov z omeškania v zmysle podmienok príslušnej Úverovej zmluvy, a/alebo
 - f) na úhradu nákladov vzniknutých v súvislosti so záložným právom v zmysle tejto zmluvy, a/alebo
 - g) sankcie a zmluvné pokuty z tejto zmluvy alebo ktorejkoľvek Úverovej zmluvy uvedenej v tomto článku tejto zmluvy.

(ďalej spoločne alebo aj jednotlivo "zabezpečovaná pohľadávka").

- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že záložné právo zriadené na základe tejto zmluvy zabezpečuje zabezpečované pohľadávky s príslušenstvom, ako aj pohľadávky s príslušenstvom, ktoré ešte len vzniknú v budúcnosti alebo ktorých vznik závisí od

splnenia podmienky, a to aj v prípade zmeny Úverovej zmluvy, najmä pri zvýšení istiny úveru, predĺžení splatnosti zabezpečovanej pohľadávky alebo novácií záväzku, pričom pre určenie existencie a aktuálnej výšky zabezpečovanej pohľadávky sú rozhodujúce účtovné záznamy záložného veriteľa a výpisy z nich, pokiaľ sa nepreukáže iná skutočnosť.

- 2.4. Najvyššia hodnota istiny zabezpečovanej pohľadávky predstavuje sumu 716.479,56 Eur (slovom: sedemstošestnásťtisícštyristosedemdesiatdeväť eur a päťdesiatšesť centov), pričom určením sumy najvyššej hodnoty istiny nie je dotknuté právo na zabezpečenie a uspokojenie iných častí zabezpečovanej pohľadávky, ktoré sú uvedené v tejto zmluve.
- 2.5. Záložca týmto vyhlasuje, že záložné právo podľa tejto zmluvy zriaďuje na zabezpečenie zabezpečovanej pohľadávky uvedenej v tomto článku tejto zmluvy.

Článok III. Práva a povinnosti záložcu

- 3.1. Záložca sa zaväzuje uhradiť záložnému veriteľovi všetky účelne vynaložené náklady spojené s výkonom záložného práva začatého na základe tejto zmluvy, a to do 10 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy na úhradu.
- 3.2. V prípade, ak sa zníži hodnota založenej pohľadávky alebo ak sa založená pohľadávka stane nevymáhateľnou, záložca sa zaväzuje na základe výzvy záložného veriteľa a v lehote uvedenej vo výzve podľa jeho pokynov doplniť zabezpečenie zabezpečovanej pohľadávky uvedenej v bode 2.1. tejto zmluvy. Ak záložca nedoplní zabezpečenie podľa predchádzajúcej vety, má záložný veriteľ právo požadovať od záložcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10,0 % zo zabezpečovanej pohľadávky.
- 3.3. Záložca sa zaväzuje nepreviesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa záloh na iného nadobúdateľa, ani iným spôsobom nakladať so zálohom.
- 3.4. Záložca sa zaväzuje, že počas trvania záložného práva na základe tejto zmluvy nebude disponovať so založenou pohľadávkou (postúpenie a pod.), ani ju nezaťažuje záložným právom v prospech tretej osoby, ani nezmení, resp. nezruší uvedený účet.
- 3.5. V prípade, že záložca poruší svoju zmluvnú povinnosť ustanovenú v bode 3.4. tejto zmluvy, je povinný zaplatiť záložnému veriteľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % zo zabezpečovanej pohľadávky. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo záložného veriteľa na náhradu škody spôsobenej porušením zmluvnej povinnosti, na ktorú sa viaže zmluvná pokuta.
- 3.6. V prípade, ak sa vyhlásenie záložcu uvedené v bode 1.4. tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé, považuje sa to za porušenie zmluvných povinností záložcu a záložca je v takom prípade povinný zaplatiť záložnému veriteľovi zmluvnú pokutu podľa bodu 3.5. tejto zmluvy.

Článok IV. Záložné právo k účtu

- 4.1. Záložca je oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na účte, ktorý je predmetom záložného práva, len v súlade s úverovou zmluvou uvedenou v článku II. tejto zmluvy, Zmluvou o bežnom účte uvedenou v bode 1.2. tejto zmluvy, touto zmluvou alebo inými zmluvami obsahujúcimi súvisiace ustanovenia. V prípade, ak by záložný veriteľ umožnil záložcovi nakladať s peňažnými prostriedkami na účte počas trvania záložného práva zriadeného touto zmluvou, nedochádza v rozsahu umožneného nakladania

Záložca je povinný predložiť záložnému veriteľovi písomné vyhlásenie o zverejnení tejto zmluvy s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona), a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone.

- 6.6. Táto zmluva a akékoľvek mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou, sa riadia právom Slovenskej republiky. Sporné otázky, ktoré vzniknú zo zmluvy, budú riešiť zmluvné strany prednostne rokovaním štatutárnych orgánov, resp. nimi splnomocnených zástupcov. Ak nedôjde k vyriešeniu sporu uvedeným spôsobom, môže sa zmluvná strana domáhať riešenia sporu súdnou cestou.
- 6.7. Ak by niektoré z ustanovení tejto zmluvy boli súdom alebo na základe inej skutočnosti vyhlásené za neplatné resp. neaplikovateľné, resp. sa stali neplatnými alebo neaplikovateľnými, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, pričom sa zmluvné strany zaväzujú, že neplatné resp. neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy bude nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. mimozmluvnou dohodou sledujúcou účel neplatného resp. neaplikovateľného ustanovenia.
- 6.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Komárne, dňa ~~...7. SEP. 2015.~~

V Komárne, dňa

**Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:**

Za Obec Zemné: 7. SEP 2015

.....
PhDr. Štefan Havran
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

.....
Ing. János Bób
starosta obce

.....
Renata Mézesová
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

- 7. SEP 2015

Totožnosť a podpis zástupcu záložcu overil /a/: Renata Mézesová , dňa